

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 84 (2006)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Et cetera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ENERGIE FÜR DIE HAUT

Das körpereigene Aminosäurederivat Creatine ist unentbehrlich, damit die Zellen gut funktionieren, alle Reparatur- und Schutzsysteme fehlerfrei arbeiten und die Stoffwechselvorgänge nicht erlahmen. Es ist massgeblich an gesunder Hautstruktur, elastischer und straffer Körperhaut beteiligt. Die Abnahme des natürlichen Bestandes dieses Wirkstoffs ist eine der Hauptursachen von Hautalterung. Creatine kann jedoch von den Hautzellen aktiv aufgenommen werden. Nivea body Anti-Age Lotion versorgt die Haut von aussen mit Creatine, stimuliert die natürlichen Anti-Age-Funktionen der Haut und wirkt so aktiv gegen Anzeichen von Hautalterung.  
Nivea body Anti-Age Lotion à 200 Milliliter ist erhältlich zum Preis von CHF 11.90 (empfohlener Preis).



## GUT HÖREN AUCH AM TELEFON

Das neue Hörsystem eXtra von Phonak stellt die natürliche Sprachverständlichkeit wieder her und sorgt dank modernster Technologie jederzeit für perfekten Klang. Es passt sich ohne manuelle Einstellungen an jede Hörumgebung an. Dank eXtra wird auch Telefonieren für hörgeschädigte Menschen wieder möglich. EasyPhone erlaubt dem Hörsystem, Telefonsignale zu erkennen, und aktiviert automatisch das akustische Telefonprogramm des Hörgeräts. Durch die gegenphasige Rückkoppelungsauslösung wird störungsfreies Telefonieren sichergestellt – über Handy oder Festnetztelefon. eXtra gibt es als kleines Im-Ohr-Modell oder als schlanke Version, die perfekt hinters Ohr passt. Beratung zu diesem Hörsystem erhalten Sie in allen Hörgeräte-Akustiker-Fachgeschäften in der Schweiz. [www.phonak.ch](http://www.phonak.ch)

## BRENNENDE FRAGEN DER GERONTOLOGIE

Die gerontologischen Wissenschaften haben in den letzten Jahren vieles erforscht, angedacht und angegangen. Aber noch sind Fragen offen, die den Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie der Öffentlichkeit unter den Nägeln brennen. In einer interdisziplinären Vortragsreihe, die von der SAG Schule für Angewandte Gerontologie und dem IAP Institut für Angewandte Psychologie durchgeführt wird, geht es um Fragen der Alterssoziologie, Gerontopsychologie und Alterspolitik. Führende Persönlichkeiten aus der Altersforschung wie Prof. Dr. Peter Gross, Prof. Dr. François Höpflinger, Prof. Dr. Mike Martin und Prof. Dr. Pasqualina Perrig-Chiello legen offene Fragen dar und treten in Diskussion mit den Teilnehmenden.

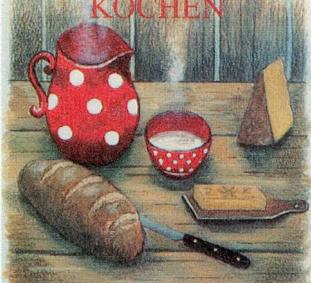
*Daten: Sechs Donnerstagabende zwischen 16. März und 1. Juni 2006, jeweils von 19.30 bis 21 Uhr. Ort: Hochschule für Angewandte Psychologie Zürich. Kosten: CHF 50.– für einen Abend, CHF 280.– für die ganze Reihe. Information und Anmeldung bis 28. Februar 2006: SAG Schule für Angewandte Gerontologie, Telefon 044 283 89 40. [www.sag.pro-senectute.ch](http://www.sag.pro-senectute.ch)*



## HANDCREME GEGEN KÜCHENGERÜCHE

Kamillenblüten, Weizenkleie und Olivenöl im Herbaderm Hand Balm Basic von Rausch erhöhen die Hautfeuchtigkeit und neutralisieren unangenehme Küchengerüche wie Zwiebeln. Die Handcreme zieht schnell ein, sodass selbst frisch eingecremte Hände keine Spuren auf Glas und anderen glatten Flächen hinterlassen. Die Creme eignet sich auch für empfindliche Menschen, da sie keinen der 26 Duftstoffe enthält, die Allergien auslösen können. Für strapazierte Hände gibt es Herbaderm Hand Care Intensive. Darin sind natürliche Lindenblütenextrakte, wertvolle Pflanzenöle, Sheabutter und Maniokstärke enthalten. Rauhe Hände werden so wieder glatt und geschmeidig. Der Lichtschutz sorgt zudem dafür, dass sich auf den Händen nicht so schnell Altersflecken bilden können.

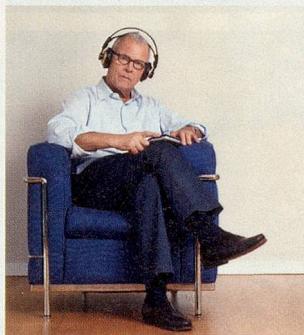
Rausch Herbaderm Hand Balm Basic finden Sie für CHF 8.80 und Herbaderm Hand Care Intensive für CHF 10.80 im Fachhandel. [www.rausch.ch](http://www.rausch.ch)



## URCHIGE REZEPTE

Die Rezeptsammlungen der Reihe «Landfrauen kochen» präsentieren eine oft über Jahrhunderte entwickelte Alltagsküche, die für einheimische Produkte und Zutaten einsteht. Die 13. Ausgabe vom Landfrauenverband Obwalden und dem Bäuerinnenverband Nidwalden gibt interessante Einblicke in die Küche einer ländlichen Bevölkerung der Urschweiz – mit traditionellen Gerichten wie «Härdepfelhäfeli» oder «Hackfleischchuglä» und Alltagsspeisen.

*«Obwaldner und Nidwaldner Bäuerinnen kochen», 229 Rezepte aus zwei Urkantonen, 192 S., CHF 27.–. Redaktion Landfrauen kochen, Sägemattstr. 11, 3097 Liebefeld-Bern, Telefon 031 972 5904, Fax 031 972 5956, landfrauen@tiscali.ch, www.landfrauenkochen.ch*



## SELBST IM HÖRBUCH LÄSST SICH BLÄTTERN

Im neuen Hörbuchformat Daisy kann man wie in einem richtigen Buch blättern, von Kapitel zu Kapitel oder auf eine bestimmte Seite oder Fussnote springen. Zudem ist die Sprechgeschwindigkeit regulierbar, ohne dass sich der natürliche Klang der Stimme verändert. Daisy bedeutet «Digitales System für den Zugang zu Informationen» und wurde ursprünglich für blinde und sehbehinderte Menschen entwickelt. Eine CD bietet Platz für 800 Buchseiten oder vierzig Stunden Laufzeit. Das erste Daisy-Hörbuch im europäischen Buchhandel versammelt unter dem Namen «Tatort Schweiz» 18 spannende Kriminalgeschichten. Um alle Funktionen nutzen zu können, braucht es ein spezielles Abspielgerät.

Informationen: *Daisy-Hörbuch, c/o Schweizerische Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte SBS, Grubenstrasse 12, 8045 Zürich, Telefon 043 333 32 32, Mail info@daisy-hoerbuch.ch, Internet www.daisy-hoerbuch.ch*



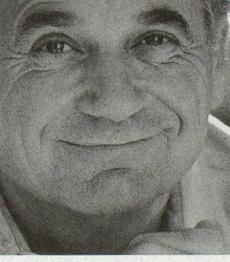
## ORCHIDEENZAUBER AM VIERWALDSTÄTTER- UND AM THUNERSEE

Der chinesische Philosoph Konfuzius rühmte schon vor mehr als zweitausend Jahren ihre Schönheit und ihren Duft. Heute sind rund 30 000 Orchideenarten bekannt, jährlich werden neue entdeckt. Orchideenfreunde kommen im März auf ihre Rechnung: Gleich an zwei internationalen Anlässen – in Luzern und in Thun – präsentieren Aussteller und Züchter aus aller Welt ihre schönsten Exemplare. Orchideengärtner bieten ihre Pflanzen auch zum Verkauf an.

**9.–12. März 2006:** 2. Internationale Orchideenmesse, Allmend Luzern. Eintrittspreis CHF 15.–. Sonderschau: Die Orchidee im Zeichen des Elements Luft. Weitere Informationen im Internet unter [www.orchideea.ch](http://www.orchideea.ch) oder Telefon 041 660 90 59.

**23.–26. März 2006:** 2. Internationale Orchideenausstellung, organisiert vom Regionalverein Bern der Schweizerischen Orchideengesellschaft auf dem Gelände der Expo Thun. Eintritt CHF 12.–. Sonderschau: Asiatischer Orchideenzauber. Weitere Informationen im Internet unter [www.orchideenausstellung.ch](http://www.orchideenausstellung.ch) oder Telefon 032 372 18 81.

INSEMAT



Ausfüllen und abschicken

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_



Mein Treppenlift ist von Rigert

[www.rigert.ch](http://www.rigert.ch)

Rigert AG, Treppenlifte  
Eichlihalde 1, 6405 Immensee  
mk@rigert.ch

Rigert in Ihrer Nähe  
Telefon 041 854 20 10

im Haus       im Freien

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

05/M/06